



"Les Ailes d'Or de LaSalle" Speed Skating – 2016/2017

MEDICAL INFORMATION

Name: _____

Medical Insurance Number: _____

Expiration : _____

The information contained in this section is confidential and is solely for the exclusive use of the club "Les Ailes D'or de Lasalle".

Is your child being followed medically for any of the following:

Asthma, Cardiac problems, epilepsy, other?

If yes, please specify: _____

YES

NO

Allergies?

If yes, please specify: _____

YES

NO

Physical handicaps (Eyes, Hearing, Mobility, Other)?

If yes, please specify: _____

YES

NO

Repetitive injuries?

If yes, please specify: _____

YES

NO

Your child needs prescribed medication on a regular basis?

If yes, please specify: _____

YES

NO

Your child has restriction on physical activities?

If yes, please specify: _____

YES

NO

Other precisions: _____

SKATE RENTAL (when applicable)

General condition for skate rental skates and blades:

- 1 . Must be a member of the "CPV les Ailes D'Or de Lasalle";
- 2 . Must maintain regular maintenance and sharpening of the skates as per the club's standard procedure or have the blades sharpened by the club (service provided for \$10 per sharpening)
- 3 . Must use blade protectors at all times;
- 4 . Agree to reimburse the club for all damage or losses of the rented equipment including damage caused by misuse or improper maintenance.

(Reserved for club use)

SKATE MODEL: _____

SKATE SIZE: _____

BLADE MODEL: _____

BLADE SIZE: _____

DATE RENTED: _____

DATE RETURNED: _____

SIGNATURE

By signing below, you agree to have read and understood the above conditions and to abide by all guidelines, policies, and rules stated by the club.

Signature: _____

Date: _____

Club representative: _____



IMPORTANT

We would like to take this opportunity to remind all parents of under-aged skaters to please refrain from leaving your children alone during the skating lessons. We understand that evenings can be a busy time for many however it is important that you remain inside the arena while your child is also there.

Our coaches are here to teach all skaters and are not always able to step off of the ice during practice to attend to a child who is hurt or who may require assistance in other means.

Should you absolutely need to step out, you will first need to advise the coach who may then chose, for preventative purposes, to take your child off of the ice until your return.

We thank you for your understanding. Should you have any questions or comments with regards to this policy, please don't hesitate to let us know.

Thank you.

Nous désirons rappeler à tous les parents de patineurs mineurs, que vous ne devez en aucun moment laisser votre enfant seul à l'aréna durant les entraînements. Nous comprenons que les parents peuvent être très occupés en soirée, mais nous vous demandons de demeurer à l'aréna quand votre enfant y est.

Nos entraîneurs sont là pour tous les enfants et ils ne peuvent pas toujours accompagner un enfant blessé à l'extérieur de la patinoire.

Par mesures préventives, si vous devez absolument quitter l'aréna, veuillez premièrement aviser l'entraîneur qui, par la suite, pourrait décider de sortir votre enfant de la patinoire en attendant votre retour.

Nous vous remercions de votre compréhension. Si vous avez des questions et/ou des commentaires à ce sujet, n'hésitez pas à communiquer avec nous.

Merci.



VOLUNTEERING

Dear parents and skaters of the speed skating club “Les Ailes d'Or de LaSalle”,

The speed skating club « les Ailes d'Or » is essentially a non-profit organization dedicated to the well-being and education of sports and leisure. This club is not administered by the City of LaSalle. It functions thanks to the many parent volunteers.

It's important to know that, with the exception of the coaches, members of the administration and other collaborators are all volunteers. For the most part, many of us have offered our help because our children skate here or we may have skated once upon a time ourselves.

If you are new, we would like to help you and your child get better acquainted with the club. Throughout the year, you may see ways you and your family can contribute your talents to our day-to-day activities. As such, we would love to know in which way (administration, accounting, computers, etc.).

Can we count on your help during practices? The daily functioning of the club relies on parent volunteers, especially when it comes to installing and removing the security mattresses before and after each of your child's practice.

There are also occasional competitions that require the help of many. This year, we will be hosting an “Initiation C'Le Fun” event in January 2017.

We hope this information helpful. We are available to answer any questions or address any concerns you may have. You can also check out our website at **www.cpvlasalle.com** for additional information or to contact us via email. And should you ever feel like coming to sit and have a chat with us in the downstairs office or when you see us sitting in the stands, don't be shy. Everyone is welcomed.

On behalf of the board of administrators, we wish you a great season!

We thank you for signing confirming that you have read and understood the above

Signature

Date

